



Nr. 643

Donnerstag, den 09. April 2020

30. Jahrgang

Liebe Bewohner unserer Stadt.

auch wenn unser Frühling seit Wochen mit völlig anderen Erscheinungen zu Tage tritt – es ist Frühlingswetter, die Natur ist erwacht, die Sonne steigt jeden Tag höher und es geht auf Ostern zu. Zwar etwas anders als sonst, aber es wird unser Fest der Erholung und Freude werden. Ungewohnt, weil an den Tischen nicht so viele Familienmitglieder sitzen, wie sonst. Die Kochtöpfe sind kleiner und sicher kocht mancher, der sonst die Beine bei Oma unter den Tisch strecken darf.

Ich wünsche Ihnen trotz aller Einschränkungen frohe und optimistische Ostern.

Denken Sie nicht nur an Ihre Lieben – telefonieren, schreiben oder skypen Sie mit Ihnen.

Bald wird wieder der gewohnte Alltag in unser Leben einziehen.

In diesem Artikel möchte ich den Namen des Virus nicht nennen, auch nicht wiederholen, was Sie seit vielen Tagen aus mehreren Informationsquellen erfahren haben.

Tagaktuell bleibt die Homepage des Landkreises www.landkreis-wittenberg.de, auf die wir neben unseren eigenen Infos auf unserer Seite www.jessen.de verweisen.

Diese Internetseiten haben sich als schnell und aussagekräftig bewährt, so dass auch die nötige Technik dafür bald in jeden Haushalt einziehen sollte. Letztlich bleibt dies jedoch die Entscheidung jedes Einzelnen, welchen Informationsbedarf er auf welche Weise und mit welchem Tempo stillen möchte.

Für unsere Firmen und Gewerbetreibenden empfehle ich den Kontakt mit dem Jessener Gewerbeverein. An dieser Stelle bedanke ich mich bei den Mitgliedern und dem Vorstand für das Engagement für Handel, Handwerk und Gewerbe in Jessen (Elster).

Zu unserem Haushalt

Nach der Verabschiedung im Stadtrat erhielten wir im März noch die Haushaltsverfügung des Landkreises. Wie erwartet – eine „Genehmigung“ unter Auflagen, wie den gewohnten Haushaltssperren und der Erarbeitung eines Nachtragshaushaltes zum Ende des Jahres. Dieser Nachtrag war zwar in unserer Planung nicht vorgesehen, aber angesichts der Belastungen unserer Betriebe in diesen Wochen wird das Jahr 2020 wirtschaftlich, finanziell und auch in der gesamten Gestaltung wesentlich anders verlaufen, als man voraussehen konnte.

Allerdings habe ich das Vertrauen, dass die meisten wirtschaftlichen Ausfälle durch die verschiedenen Hilfsprogramme von Bund und Land überwiegend ausgeglichen werden. Natürlich fehlen uns diese Steuergelder später an anderer Stelle, doch jetzt müssen sie dorthin, wo sie dringendst gebraucht werden, um Familien zu stützen und Firmen zu stabilisieren.

Zu unseren Kindereinrichtungen

Die Schulschließung bleibt bis 19.04.2020 bestehen. Es wird „Unterricht“ per Internet und E-Mail organisiert. So bleiben unsere Schüler auch noch in der „Home-School“.

Die Notbetreuung von Kindern in den Kindertageseinrichtungen erfolgt weiterhin für Kinder, deren Eltern „Schlüsselpersonen“ sind. In der letzten Woche waren täglich zwischen 23 und 28 Kinder in 9 verschiedenen Einrichtungen, also ein sehr geringer Anteil. Erweitert wurde die Notbetreuung für Kinder, deren Kindeswohl gefährdet scheint, der Nachweis wird vom Jugendamt erstellt.

Zu unseren Baumaßnahmen

Leider konnten unsere Baustellen Sporthalle Schweinitz, Sekundarschule Nord und KiTa Battin nicht fortgesetzt werden – erst wenn die Handwerker wieder Zugang haben.

Weiter geht es in der Grundschule Seyda und an der KiTa in Linda. Unser Bauamt bereitet gerade die Außenanlagen der KiTa „Villa Teige“ und in der Grundschule Schweinitz vor.

Was müssen wir weiterhin beachten?

Die Regelungen der 3. Verordnung der Landesregierung vom 02.04.2020 müssen wir alle diszipliniert, verständnisvoll und bewusst befolgen.

Die Ahndung von Verstößen gegen diese Verordnung sollte nicht nötig sein müssen.

Ich appelliere daher weiterhin an Sie alle, halten Sie die Regelungen ein (Auszüge der Verordnung/komplette Lesefassung www.jessen.de):

Kontaktbeschränkungen

Jeder wird angehalten, die Kontakte zu anderen Menschen außerhalb der Angehörigen des eigenen Hausstands auf ein absolut nötiges Minimum zu reduzieren. Es ist ein Mindestabstand von 1,5 m einzuhalten.

Der Aufenthalt im öffentlichen Raum ist nur alleine, mit einer weiteren nicht im Haushalt lebenden Person oder im Kreis der Angehörigen des eigenen Hausstands gestattet.

Das Grillen, Picknicken, Feiern auf öffentlichen Plätzen ist untersagt.

Das Verlassen der eigenen Wohnung ist unter folgenden Voraussetzungen (auszugsweise) erlaubt:

- Ausübung beruflicher, mandatsbezogener oder ehrenamtlicher Tätigkeit
- Versorgungsgänge für die Gegenstände des täglichen Bedarfs
- Besuch bei Ehe- und Lebenspartnern, eigenen Kindern, alten, kranken oder Menschen mit Einschränkungen (außerhalb von Einrichtungen) und die Wahrnehmung des Sorgerechtes im jeweiligen privaten Bereich
- die individuelle stille Einkehr in Kirchen usw.
- Teilnahme an Prüfungen
- notwendige Lieferverkehre oder Umzüge
- Bewirtschaftung von gärtnerischen oder landwirtschaftlichen Flächen, Grabpflege auf Friedhöfen
- Inanspruchnahme medizinischer Versorgungsleistungen
- Sport- und Bewegung an der frischen Luft, allerdings nur allein, mit einer weiteren nicht im Haushalt lebenden Person oder mit Angehörigen des eigenen Hausstandes ohne sonstige Gruppenbildung
- Handlungen zur Versorgung und notwendigen Bewegung von Tieren

Die Tätigkeit von Handwerkern kann fortgesetzt werden.

Nach wie vor dürfen Veranstaltungen, Versammlungen und Zusammenkünfte von mehr als zwei Personen nicht stattfinden. Ausgenommen sind u. a. Trauerfeiern, Hochzeiten, unvermeidbare Zusammenkünfte und anlässlich der Verordnung zugelassenen Tätigkeiten unter Auflagen.

Gaststätten bleiben nach wie vor geschlossen. Ausgenommen sind Belieferung und die Mitnahme von Außer-

Haus-Verkauf mit einem Mindestabstand von 1,5 m zwischen den Gästen bei der Abholung. Die Speisen dürfen nicht an Ort und Stelle verzehrt werden.

Untersagt ist weiterhin die Öffnung von Ladengeschäften jeder Art. Ausgenommen sind u. a. der Lebensmittelhandel, Getränkemärkte, Banken und Sparkassen, Apotheken, Drogerien, Sanitätshäuser, Optiker Hörgeräteakustiker, Poststellen, Tierbedarf, Fahrradläden, Bau- und Gartenmärkte, Tankstellen, Großhandel, Kfz-Teileverkaufsstellen, Buchhandel, Zeitungs- und Zeitschriftenhandel und Reinigungen.

Künftig bleiben ebenso die Öffnung von Friseurgeschäften und nichtmedizinische Massagepraxen, Barbier-, Nagel-, Kosmetik-, Piercing- und Tattoo-Studios untersagt. Medizinische Behandlungen bleiben jedoch weiterhin möglich.

Es ist nach wie vor verboten, Spiel- und Bolzplätze zu betreten und es bleiben der Sportbetrieb auf öffentlichen und privaten Sportstätten verboten.

Sport und Bewegung an der frischen Luft, allerdings nur alleine, mit einer weiteren nicht im Haushalt lebenden Person oder mit Angehörigen des eigenen Hausstandes und ohne jede sonstige Gruppenbildung, ist gestattet.

Bitte halten Sie sich unbedingt an die noch bis zum 19.04.2020 geltenden Bestimmungen.

In der Landesverordnung vom 02.04.2020 sind nunmehr auch Normen zur Ahndung von Verstößen gegen die auszugsweise dargestellten Regularien niedergeschrieben worden.

In der ohnehin angespannten Situation soll es nun nicht mehr noch zu Bußgeldern und ähnlichem durch die Unvernunft Einzelner kommen.

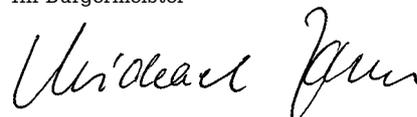
Das haben wir alle nicht nötig, wenn wir uns nach wie vor an die geltenden Bestimmungen halten. Die Polizei und das Ordnungsamt werden dies kontrollieren.

Liebe Einwohner unserer 44 Ortsteile,

trotz aller Beschränkungen werden wir die nächsten Wochen das Beste daraus machen.

Oft hörte ich Schwerkranke auf meine Frage nach ihrem Befinden sagen: „Was soll ich denn machen? Mich verkriechen? Es muss ja weiter gehen.“ Und auch jetzt gibt es Menschen, denen es viel schlechter geht, als Quarantäne und Kontaktbeschränkung es vermögen.

Ihr Bürgermeister



Michael Jahn



AMTLICHE MITTEILUNGEN

Amtsblatt

Lesen Sie in dieser Ausgabe

Amtliche Mitteilungen

Information Hauptausschuss	Seite 3
Einladung Stadtrat	Seite 3
Tafelausgabe	Seite 3
Info Breitbandausbau	Seite 3
Kontaktbörse	Seite 3

Nicht amtliche Mitteilungen

Bundeswehr	
Schießwarnung	Seite 4
Glückwünsche und Jubiläen	
Geburtstage / Geburten	Seite 5
Kirchliche Mitteilungen	
Seite 6	
Vereine, Verbände, Schulen, KiTa	
Informationen Energieberatung	Seite 4
Wir.Für.Hier und JSV 53	Seite 9
Jugendweihen	Seite 14
Jagdgenossenschaften	
JG Morxdorf / Mark Zwuschen	Seite 14
Sport	
Leichtathletik	Seite 16
Impressum	
	Seite 15

Tafelausgabe in Jessen (Robert-Koch-Str. 16)

Dienstag und Donnerstag von 11.00 – 13.00 Uhr

Tafelbringediens und Einkaufsdienste bis zur Haustür – bitte telefonisch melden unter: 0 35 37/21 79 47, 0 35 37/20 44 48 oder über Handy 0157/72 54 09 82, 0152/01 00 88 53

Information Breitbandausbau Stadtgebiet Jessen (Elster)

Voraussichtlich werden im Monat April 2020 bis einschließlich Ende Juni 2020, durch die Firma APM Projektmanagement GmbH aus Weinheim, im Auftrag der Deutschen Telekom in den Ortsteilen Rehain und Ruhlsdorf sowie westlich B 187 und dem Gewerbepark Jessen umfangreiche Bauarbeiten im Zuge der Verlegung von Glasfaserkabeln für den Breitbandausbau durchgeführt.

Kontaktbörse Jessen

Vermittlung von Nachbarschaftshilfen wie Einkaufen, Telefongespräche für Einsame ...

Die Corona-Krise fordert unsere Solidarität und Menschlichkeit.

Menschen, die aufgrund von Vorerkrankungen oder ihres Alters zur Risikogruppe gehören, sind hier auf Unterstützung angewiesen. Andere haben gerade jetzt Zeit, um für diese Menschen z. B. einkaufen zu gehen oder ein offenes Ohr für die Sorgen und Nöte zu haben. Trotz des Gebotes des nötigen körperlichen Abstandes, kann hier konkret geholfen werden.

Es gilt, Menschen die Hilfe benötigen und Menschen die Hilfe geben möchten zusammen zu bringen.

Dieses Anliegen möchte Petra Stelter für Jessen aufgreifen und eine Kontaktbörse ins Leben rufen. Interessierte können sich telefonisch bei ihr melden. Unter Angabe des Wohnortes und der Telefonnummer werden dann passende Kontakte vermittelt.

Die Vermittlungsbörse soll dann greifen, wenn keine Hilfe aus dem persönlichen Umfeld genutzt werden kann.

Leitlinien der Kontaktbörse

- Es handelt sich um ein ehrenamtliches und freiwilliges Hilfsangebot, daher haftet jeder für sich selbst.
- Nach erfolgreicher Vermittlung oder Beendigung der Hilfe werden die Kontaktdaten gelöscht.
- Der Einkäufer nimmt direkt Kontakt mit dem Hilfesuchenden auf und vereinbart die Einkaufsmodalitäten, das gilt auch für andere Hilfeleistungen.
- Die Bezahlung erfolgt direkt bei der Übergabe oder in Absprache auch vor dem Einkauf.
- Eine Fahrkostenentschädigung kann mit dem Hilfesuchenden von bis zu 2 € vereinbart werden.
- Die Telefongespräche werden vertraulich geführt.

Interessierte melden sich montags oder donnerstags in der Zeit von 09.00 – 11.00 Uhr unter der Telefonnummer 0 35 37/21 51 77 oder unter dem Mailkontakt Petruwestelter@aol.com – Betreff: „Kontaktbörse“.

Öffentliche Sitzungen April 2020

Folgender Ausschuss findet nicht statt:

Hauptausschuss am 14. April 2020



Michael Jahn
Bürgermeister und Ausschussvorsitzender

EINLADUNG ZUR STADTRATSSITZUNG

Am Dienstag, dem 28. April 2020, findet um 18:00 Uhr im Ratssaal des Jessener Schlosses die nächste öffentliche

Stadtratssitzung

statt. Alle interessierten Bürger sind herzlich eingeladen.

Die Tagesordnung finden Sie im nächsten Mitteilungsblatt vom 23.04.2020.



G. Danneberg
Stadtratsvorsitzender

ENDE DER AMTLICHEN MITTEILUNGEN

Schießwarnungen Nr. 16/20; 17/20 für den „Militärischen Sicherheitsbereich Annaburger Heide“ (MSB AH)

1) Im Militärischen Sicherheitsbereich der Annaburger Heide Schießgebiet, wird an folgenden Tagen Schießen im freien Gelände durchgeführt.

Mo	13.04.2020	Kein Schießen	A/StOÜbPL	
Di	14.04.2020	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	
Mi	15.04.2020	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Do	16.04.2020	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Fr	17.04.2020	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung
Sa	18.04.2020	07.00 – 15.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
So	19.04.2020	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung
Mo	20.04.2020	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Di	21.04.2020	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Mi	22.04.2020	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Do	23.04.2020	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Fr	24.04.2020	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung
Sa	25.04.2020	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung
So	26.04.2020	Kein Schießen	A/StOÜbPL	

2) Für den MSB AH insgesamt gilt grundsätzlich Betrete- und Befahrverbot. Der Sperrbereich A (Scharfschießen im freien Gelände) ist darüber hinaus durch Schilder und Schranken gesondert gekennzeichnet

Im weiteren ist es verboten.

- den MSB AH unbefugt zu Betreten;
- widerrechtliches Aneignen von Munition und Munitionsteilen;
- das Berühren von Blindgängern, Munition und Munitionsteilen

Fundorte von Blindgängern sind zu kennzeichnen und dem StOÄ Schönewalde/Holz-dorf sofort zu melden.

- 3) Übende Truppenteile und Inhaber von Berechtigungsausweisen/Sonderausweisen, dürfen den MSB AH nur nach vorheriger Einweisung und Belehrung durch berechtigtes Personal, betreten bzw. befahren.
- 4) Der übenden Truppe ist jederzeit der Vorrang zu gewähren, gegebenenfalls ist anzuhalten. Größte Aufmerksamkeit gilt bei unbeleuchteten und getarnten Fahrzeugen der übenden Truppen im MSB AH.

Im Original gezeichnet
Reihs
StFw und FwStOAngel



Sommerfeld Steinmetzbetrieb

OT Holzdorf • Hauptstraße 129 • 06917 Jessen
Tel.: 03 53 89/8 15 14 • Fax: 03 53 89/8 18 19
Mobil: 0170/3 28 72 30
E-Mail: info@steinistmein.de

Wir wünschen allen ein frohes Osterfest.



Taxi Regent

Krankenfahrten für alle Kassen
Fahrten zur Bestrahlung, Dialyse und Chemotherapie
Kleinbus bis 8 Personen
Schülerfahrten
Flughafentransfer
Rollstuhlfahrten

Inh.
S. Regent
Bergweg 3
06917 Jessen
☎ 0 35 37/21 33 58

Wir wünschen frohe Osterfeiertage!

Die persönliche Energieberatung fällt aus – Alternativen per Telefon oder online

Voraussichtlich bis 20. April findet die Energieberatung der Verbraucherzentrale Sachsen-Anhalt ausschließlich telefonisch bzw. online statt.

Ratsuchende, die bereits einen Termin vereinbart haben, werden kontaktiert, um Alternativen über andere Beratungswege zu finden.

Verbraucher, die bisher noch keinen Termin vereinbart haben, können sich direkt an ihren Energieberater wenden, wenn sie Fragen zu den Themen:

Baulicher Wärmeschutz, Heizkostenabrechnung, Haustechnik, Regenerative Energien, Fördermittel, Stromsparen

haben.

Ihren örtlichen Energieberater M.Sc. André König erreichen Sie unter der Telefonnummer: 03 40/6 46 02 29, die zentrale Terminvergabe der Verbraucherzentrale Sachsen-Anhalt unter der 03 45/2 92 78 00.

Die zentrale Terminvergabe der Verbraucherzentrale Sachsen-Anhalt erreichen Verbraucher unter der 03 45/2 92 78 00.

Auch die zentrale kostenlose Telefonberatung wurde verstärkt und ist unter der Nummer 0800/809 802 400 von Montag bis Donnerstag von 08.00 bis 18.00 Uhr und am Freitag von 08.00 bis 16.00 Uhr besetzt. Die Online-Energieberatung ist ebenfalls kostenlos und erreichbar unter www.verbraucherzentrale-energieberatung.de.

Zusätzlich bietet die Energieberatung der Verbraucherzentrale kostenlose Online-Vorträge an. Die nächsten Termine sind:

- Aktuelle Fördermittel fürs Haus (insbesondere Heizungs austausch, energetische Sanierung): 30.04.2020, von 17.30 – 18.15 Uhr
- Wärmeschutz im Altbau und Denkmal: 12.05.2020, von 18.30 Uhr – 19.30 Uhr

Die Anmeldung ist möglich unter:

verbraucherzentrale-energieberatung.de/veranstaltungen/

Für „Energie-Checks“, bei denen ein Berater nach Hause kommt, können sich Verbraucher weiterhin anmelden. Die Durchführung der Checks wird jedoch vorerst ausgesetzt. Der Energieberater setzt sich mit Ihnen in Verbindung und vereinbart dann einen Termin, wenn sich die Situation entspannt hat.

Bereich Energie
Verbraucherzentrale Sachsen-Anhalt e. V.



Herzlichen Glückwunsch

DIE STADTVERWALTUNG JESSEN (ELSTER) MÖCHTE AUF DIESEM WEGE ALLEN GEBURTSTAGSKINDERN AB DEM 70. LEBENSAHR DES STADTGEBIETES ZUM GEBURTSTAG GRATULIEREN.

WIR WÜNSCHEN VOR ALLEM GESUNDHEIT UND NOCH VIELE SCHÖNE JAHRE!



Heute – am 09. April 2020 – feiern in Jessen
Frau Erika Lehmann den 80. Geburtstag und
Frau Ingrid Siebert den 75. Geburtstag!

Herzlichen Glückwunsch!

Der Geburtstagskalender bis zum 22. April 2020

JESSEN

11.04. Hans-Holger Schulze	70. Geburtstag
12.04. Volker Tanneberger	75. Geburtstag
13.04. Gisela Schmidt	85. Geburtstag
13.04. Erika Wetzler	75. Geburtstag
14.04. Dora Grandke	80. Geburtstag
14.04. Karin Taesch	80. Geburtstag
17.04. Artur Horst	90. Geburtstag
18.04. Manfred Altekrüger	80. Geburtstag
18.04. Elena Heißler	80. Geburtstag
21.04. Ruth Fehrenz	85. Geburtstag
22.04. Elisabeth Fischer	80. Geburtstag

DÜSSNITZ

17.04. Werner Lehmann	80. Geburtstag
-----------------------	----------------

GENTHA

11.04. Olga Bernhardt	90. Geburtstag
-----------------------	----------------

HEMSENDORF

13.04. Hannelore Kaden	80. Geburtstag
------------------------	----------------

KLÖDEN

15.04. Dietmar Woosmann	75. Geburtstag
-------------------------	----------------

LINDA

11.04. Erika Richter	85. Geburtstag
----------------------	----------------

NAUNDORF

21.04. Otto Neubert	90. Geburtstag
---------------------	----------------

SCHWEINITZ

16.04. Ilse Jänecke	85. Geburtstag
---------------------	----------------

SEYDA

10.04. Ilona Schmidt	70. Geburtstag
16.04. Hans-Dieter Lohse	70. Geburtstag
19.04. Horst Löser	85. Geburtstag

Dürfen wir auch Ihnen zum Ehejubiläum gratulieren
und hier im Mitteilungsblatt veröffentlichen oder
haben Sie Fragen zur Veröffentlichung?

Dann rufen Sie bitte dazu unser Meldeamt an: 0 35 37/276-856 oder 857

*Babys bewirken, dass
die Liebe größer, die
Nächte kürzer, die Hände
geschäftiger, die Geduld
strapazierter und die Zukunft
lebendiger und heller wird.*



Die Stadt Jessen (Elster) begrüßt
zwei kleine Jungs:

Max Richter

Karl-Jürgen Schmidt

und wünscht ihnen Gesundheit
und eine glückliche Kindheit.

Herzlichen Glückwunsch
den Eltern!

Sehr geehrte Kunden,
wir wünschen Ihnen und Ihren Familien
ein schönes und gesundes Osterfest.

Wir sind an unserem Standort in Mönchenhöfe weiter für Sie da.
Wenden Sie sich bitte mit Ihren Anfragen an unsere Mitarbeiter.

Agrargenossenschaft Holzdorf e. G.
Fenster- und Türentchnik Holzdorf

Mönchenhöfner Dorfstr. 2
OT Mönchenhöfe
06917 Jessen

Tel.: 03 53 89/8 77 59-0
www.fth-holzdorf.de

FTH

Fenster- und Türentchnik Holzdorf
Herstellung · Vertrieb · Montage



Unseren Patienten und ihren Familien
wünschen wir trotz der derzeitigen
Situation ein schönes
Osterfest und
vor allem Gesundheit.




Physiotherapie
Jacqueline Bomsdorf

Baderhag 3 · 06917 Jessen (Elster)

Telefon: (0 35 37) 21 61 58
Fax: (0 35 37) 30 02 59

mediART

Liebe Kunden,
aufgrund der aktuellen Corona-
Situation können wir leider nicht
uneingeschränkt persönlich für
Sie da sein. Dennoch erreichen Sie
uns zu den üblichen Öffnungs-
zeiten telefonisch oder per Mail
(info@medi-art.de).
Auf Wunsch liefern und
verschicken wir.

Text
Grafik
Fotografie
Druck
Beschriftung
Webdesign
Textilien

Arnsdorfer Straße 53b · 06917 Jessen/Elster
Tel.: 0 35 37 - 30 11 51
www.medi-art.de



Family) Gym

Allein ist man stark,
gemeinsam unschlagbar.

Einfach mal
DANKE
sagen!



Strom und Gas Sparen im Doppelpack

Jetzt wechseln und bis zu
150 Euro Bonus sichern!

0800 78 22 78 0
www.spreegas.de

spreeGas
Die Kraft von hier.

Ruf zur Kirche

Evangelische Kirche

Es finden bis auf Weiteres keine Gottesdienste statt.

Informationen erhalten Sie
in Ihren Pfarrbereichen:

Jessen: 0 35 37/21 23 48
Pfr. Bernhardt

Schweinitz: 0 35 37/21 25 34
Pfr. Schekatz

Seyda: 03 53 87/4 22 54
Pfr. Meinhof

Weitere Informationen auf der
Seite des Kirchenkreises:

[www.kirchenkreis-
wittenberg.de](http://www.kirchenkreis-wittenberg.de)

Dort und unter dem
YouTube-Kanal
„Kirche Seyda“ sind auch
Gottesdienste aus unserer
Region online abrufbar.

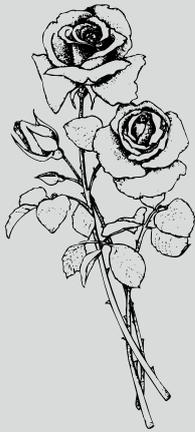
Evangelisch- Freikirchliche Gemeinde Jessen

Aufgrund der Corona-Krise
werden sämtliche
Veranstaltungen bis
auf Weiteres abgesagt.

Katholische Kirche

Als Kirche bleiben wir in
der Mitverantwortung, die
Gesundheit jedes einzelnen
Menschen zu schützen und die
Verbreitung des Corona-Virus
zu verlangsamen.

So entfallen, zunächst
bis zum 30. April 2020,
alle Gottesdienste und
Veranstaltungen in unserer
Kirche.



*Behaltet mich, so wie ich war, im Herzen.
Erinnert euch und lächelt,
über all die gemeinsamen schönen Augenblicke.
Sprecht ab und zu von mir,
dann lächle ich zurück.*

In Liebe und stiller Trauer nehmen wir Abschied von
unserer Cousine und Tante

Margarete Dobke geb. Stahn

* 27.06.1941

† 25.03.2020

Es war schön mit Dir.

**Vera, Günter, Reinhard und Gabi
mit Familien**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am
Donnerstag, dem 30. April 2020, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof
in Lebien statt.



*Immer wenn wir von dir erzählen,
fallen Sonnenstrahlen in unsere Seelen.
Unsere Herzen halten dich gefangen,
so als wärest du nie gegangen.
Was bleibt, sind Liebe und Erinnerung.*

In den schweren Stunden des Abschieds durften wir
erfahren, wieviel Liebe, Freundschaft und Achtung
unserer Mutti, Schwiegermutter, Oma und Uroma

Frieda Horst

* 04.04.1937 † 29.02.2020

entgegengebracht wurde.

Für die Beweise aufrichtiger Anteilnahme durch stillen Händedruck, Wort, Schrift,
Blumen und Geldzuwendungen bedanken wir uns herzlich bei allen Verwandten,
Freunden, Nachbarn und Bekannten. Durch die schwierigen Umstände schmerzt es
uns alle sehr, dass ihr sie zum Abschied auf ihrem letzten Weg nicht begleiten konntet.

Besonderer Dank gilt dem Bestattungsinstitut Krüger und Reck's Blumenboutique.

Sie wird uns sehr fehlen.

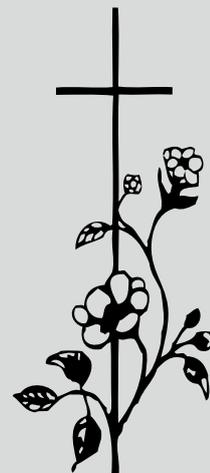
Tochter Karin und Harald

Tochter Bärbel und Harry

Enkelin Beatrice mit Tobias, Luisa, Matti und Rieke

Enkel Christian mit Anja und Alexander

Jessen, im Oktober 2017



*Du warst im Leben so bescheiden, nur Pflicht und Arbeit kanntest du.
Mit allem warst du stets zufrieden, nun schlafe wohl in stiller Ruh.*



In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Omi und Uromi

Ingrid Zierold geb. Hofrichter

* 06.12.1943 † 19.03.2020

In liebevoller Erinnerung

Dein Sohn Jürgen und Kinder

Dein Sohn Burkhard mit Irena

Deine Tochter Petra

Dein Sohn Hans-Joachim mit Annett

Deine Enkel Christoph, Jörg, Susann, Steffen,

Katharina, Johanna und Carl

Deine Urenkel

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Sonnabend, dem 18. April 2020, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Jessen statt.



*Schmerzlich ist der Abschied,
doch dich von deinem Leiden erlöst zu wissen, gibt uns Kraft.*

HERZLICHEN DANK

sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme am Tod unseres lieben Entschlafenen

Gerhard Schimmel

auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Ein besonderer Dank gilt dem Hausarzt Dipl.-med. Michael Weiß, dem Bestattungsinstitut Krüger, den Jagdhornbläsern für die musikalische Umrahmung, dem Blumeneck in Jessen und Reck's Blumenboutique.

Jessen, im März 2020

Im Namen aller Angehörigen
Lebensgefährtin Hildegard

*Wir wollen nicht trauern, dass wir dich verloren haben,
sondern dankbar sein, dass wir dich hatten.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von

Dieter Thun

* 22.09.1939 † 01.04.2020

In stiller Trauer

Dein Sohn Gerald mit Familie

Dein Sohn Andreas mit Familie

Dein Sohn Matthias mit Familie

Dein Sohn Maik mit Familie

Die Trauerfeier und Urnenbeisetzung finden am 25. April 2020, um 14.00 Uhr im engsten Familienkreis auf dem Friedhof in Mügeln statt.



BIMBAMBINO

idee+spiel[®]
... immer eine Idee besser

Inh. Dana Gutsche
Schloßweg 12 F · 06917 Jessen (Elster) · Tel.: (0 35 37) 21 34 22

Bestellen Sie bei uns
im Online-Shop!

www.ideeundspiel.com.bimbambino

Frohe Ostern und bleiben Sie gesund!



WIR.FÜR.HIER!
parteiunabhängig • regional
für Jessen & seine Stadtteile

Wir helfen!

Sie gehören der Gruppe von Mitbürgern an, die vom Coronavirus besonders gefährdet sind, oder Sie leben in Quarantäne? Sie haben niemanden, der für Sie einkaufen kann oder zur Apotheke geht?

Dann rufen Sie uns an, wir unterstützen Sie sehr gern!

Kontakt:

Michael Thieme 0172/1 51 58 48
Tino Baumgart 0173/6 81 46 34

Wir werden von den Jugendlichen des JSV 53 unterstützt!

Marktplatz
Höhne

Alles Schöne
gibt's bei **Höhne**

Jessen & Annaburg

+++ +++ TELEGRAMM +++ +++

Liebe Kundinnen und Kunden.

In diesen schwierigen Zeiten sollten wir zusammenhalten und uns auf die schönen Dinge im Leben besinnen.
Wir möchten Sie ab sofort – zum Beginn der „Grillsaison“ – mit unserem Grillsortiment verwöhnen.
Das Wetter spielt ja schon mit und unser Fleischermeister und das Team halten das Sortiment bereit.

<p>Argentinisches Roastbeef 1 kg 19,90 €</p> <p>Hausgemachte Roster 100 g 0,99 €</p>	<p>Hähnchenspieße 100 g 1,49 €</p> <p>Rinderspieß Peperoni 100 g 2,19 €</p>
--	---

Machen Sie es sich einfach und geben Sie Ihre Bestellung per Telefon durch – dann können Sie sicher sein, dass alle Ihre Wünsche rechtzeitig zum Abholtermin bereit stehen und Sie keine Wartezeit haben.
Selbstverständlich können Sie auch bei Ihrem Einkauf alles aussuchen, was Ihnen schmeckt.
Unser Fleischermeister und das Team freuen sich auf Sie.

Ein schönes und gesundes Osterfest wünscht
Ihr EDEKA-Kaufmann Roland Höhne sowie alle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter

Marktplatz
Höhne

Rehainer Straße 1b · 06917 Jessen
Öffnungszeiten: Mo. - Mi. & Sa.: 06.00 – 20.00 Uhr
& Do. - Fr.: 06.00 – 21.00 Uhr

Markt 26 · 06925 Annaburg
Öffnungszeiten: Mo. - Sa.: 06.30 – 20.00 Uhr

Herausgegeben durch: Roland Höhne e.K. · Markt 26 · 06925 Annaburg

*Immer wenn wir von dir erzählen, fallen Sonnenstrahlen in unsere Seelen.
Unsere Herzen halten dich gefangen, so, als wärst du nie gegangen.*

Monika Schmidt

Was bleibt sind liebevolle Erinnerungen.

Deine Freunde
Simone und Michael
Dana und Andreas
Mandy und Kersten
Corina und Uwe



*Alles hat seine Zeit,
Es gibt eine Zeit der Freude, eine Zeit der Stille,
eine Zeit des Schmerzes, der Trauer
und eine Zeit der dankbaren Erinnerung.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von

Renate Thäle

* 17.03.1937 † 26.02.2020

In stiller Trauer

Deine Tochter Rica

Dein Enkel Niclas

Dein Bruder Lothar Rossow mit Familie

Deine Schwester Inka Discher mit Familie

Die Trauerfeier findet im engsten Familienkreis statt.

Gekämpft, gehofft und doch verloren.

Rudolf Schindler

15.02.1934 – 18.03.2020

In stiller Trauer

Gerda Schindler

Andrea und Bernd

Steffen und Petra mit Oliver und Erika

im Namen aller Angehörigen

Die Beisetzung findet aufgrund der aktuellen Situation im engsten Familienkreis statt. Auf Wunsch des Verstorbenen bitten wir von freundlich zugehenden Blumen- und Kranzspenden abzusehen und stattdessen eine Zuwendung durch Überweisung an die Deutsche Krebshilfe IBAN: DE65 3705 0299 0000 91 91, Kennwort: Trauerfall Rudolf Schindler vorzunehmen.





*Wie schmerzlich war es, vor dir zu steh´n,
dem Leiden hilflos zuzuseh´n.
Du hast ein gutes Herz besessen,
nun ruht es still, doch unvergessen.*

Für die liebevollen Beweise aufrichtiger Anteilnahme durch Wort, Schrift, Blumen und Geldzuwendungen sowie ehrendes Geleit zur letzten Ruhestätte meiner lieben Mutter, Schwiegermutter, Omi, Uromi und Schwester

Marianne Daffend

* 02.12.1937 † 04.02.2020

bedanken wir uns bei allen Verwandten, Bekannten und Nachbarn.

Besonderer Dank gilt dem Pflegedienst Birgit Däumichen, dem Bestattungsinstitut Krüger, Frau Krüger und Herrn Riebe, Reck's Blumenboutique und Familie Dietmar Wartenburger.

Im Namen aller Angehörigen
Tochter Melitta Axe

Klöden, im März 2020



*Und meine Seele spannte weit ihre Flügel aus.
Flog durch die stillen Lande, als flöge sie nach Haus.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Schwester, Omi und Uromi



Erna Däumichen

geb. Pöttsch
* 11.05.1920 † 21.03.2020

In liebevoller Erinnerung
Dein Sohn Gerhard mit Gudrun
Dein Sohn Udo mit Sigrid
Deine Tochter Monika mit Dietmar
Deine Schwester Inge
Deine geliebten Enkel und Urenkel
Sandra mit Kai, Nadine mit Steven,
Ina mit Eric, Nico, Tino, Nils, Jasmin und Luca

Die Urnenbeisetzung findet am Donnerstag, dem 16. April 2020, um 14.00 Uhr im engsten Familienkreis statt.

Reicho, im März 2020





*Es bleibt die Liebe und die Erinnerung.
Ruh in Frieden und hab Dank.*

In Liebe und Dankbarkeit haben wir Abschied
genommen von meinem lieben Mann, unserem
Vater und Opa

Siegfried Mecke

* 29.01.1942

† 20.02.2020

Wir möchten uns bei allen Verwandten, Bekannten und Nachbarn für die
Beweise aufrichtiger Anteilnahme durch persönliches Geleit, Blumen, Schrift
und Geldzuwendungen recht herzlich bedanken.

Unser besonderer Dank gilt den Schwestern vom Pflegedienst B. Däumichen,
dem Pflegeheim Annaburg Haus 2, Nadine Lehnert und ihrem Team vom
Bestattungsinstitut Korschat.

In stiller Trauer

Irmgard Mecke

Sohn Thomas

Sohn Torsten, Birgit und Fritz

Prettin, Jessen im März 2020



Nachruf

Wir trauern um

Andreas Güntsch

Als ehemaliger Geschäftsführer leitete er das Unternehmen seit 2010.

Sowohl als Visionär wie als unermüdlicher Macher trug er maßgeblich
dazu bei, die Stanz- und Lasertechnik Jessen GmbH aufzubauen und
zu einem bedeutenden Unternehmen der Stadt und der Region zu
entwickeln. Auch bei der Aufnahme der Werke in die Feintool-Gruppe
hat er durch seine Persönlichkeit und sein Engagement die lokalen
Bedürfnisse vertreten und das Wachstum vorangetrieben.

Wir werden ihn in bester Erinnerung behalten und sind dankbar, dass wir
mit ihm gemeinsam den Weg beschreiten durften.

Unser tiefes Mitgefühl gilt seiner Familie.

**Geschäftsleitung sowie alle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der
Feintool System Parts Jessen GmbH**

Jessen, im März 2020





In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma

Rosemarie Thinius

geb. Knappe
* 17.05.1936 † 30.03.2020

In stiller Trauer
Töchter Edith und Irma mit Familien

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Sonnabend, dem 9. Mai 2020, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Jessen statt.



DANKSAGUNG



*Aus unserem Leben bist du gegangen,
in unseren Herzen wirst du für immer bleiben.*

Für die liebevollen Beweise aufrichtiger Anteilnahme zum Abschied von meinem Mann, unserem Vater und Opa

Manfred Kruppe

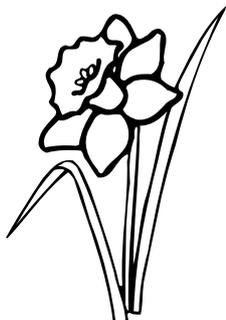
* 30.01.1940 † 19.02.2020

bedanken wir uns bei allen Verwandten, Freunden und Bekannten.

Besonderer Dank gilt der Praxis DM Michael Weiß, dem Bestattungsinstitut Krüger, der Blumenboutique Reck und dem Schützenhaus.

Jessen, im März 2020

In stiller Trauer
Marlies Kruppe und Familie



Ein langes, erfülltes Leben ging zu Ende.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meiner Mutter, Schwiegermutter, Oma und Tante

Ilse Sudau

geb. Kramer
* 19.02.1927 † 24.03.2020

In liebevoller Erinnerung
Tochter Gisela mit Familie

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.



SCHMAGER BAU
Dächer · Wege · Landschaft

Wir wünschen allen ein schönes Osterfest.

Karsten Schmager · Kolonie · Kolonie-Heidewinkel 26 · 06925 Annaburg
Tel.: 03 53 85/2 20 16 · Fax: 03 53 85/31 77 25 · Mobil: 01 71/1 24 33 86
karstenschmager@t-online.de

Jugendweihe 2020/2021

Liebe Betroffene!

Wie der Vorstand des Jugendweihe Wittenberg e. V. am 20.03.2020 einstimmig entschieden hat, werden alle geplanten Jugendweihe-Feierstunden im Landkreis Wittenberg auf April 2021 verschoben.

Absage der Jagdgenossenschaft Morxdorf / Mark Zwuschen

Um die Gefahr der Ausbreitung vom Coronavirus zu minimieren und zum Schutz seiner Mitglieder hat sich der Jagdvorstand entschlossen, die am **24.04.2020** geplante Jahreshauptversammlung der Jagdgenossenschaft in Morxdorf abzusagen.

Ein neuer Termin wird rechtzeitig im Mitteilungsblatt bekanntgegeben.

Der Jagdvorstand

Zahnärztliche Gemeinschaftspraxis
am Tiergarten

Wir suchen eine teamfähige und freundliche ZMF (m/w/d), gerne mit Prophylaxeerfahrung und freuen uns auf Ihre Bewerbung.

Herzlich willkommen in unserer Praxis

Dr. Christiane Jurtschat · Alexander Angelow
Torgauer Straße 86 · 06925 Annaburg
Telefon: 03 53 85 / 20 246 · www.zahnarztpraxis-annaburg.de

Wir wünschen allen ein sonniges und gesundes Osterfest.

IHRE DRUCKEREI VOR ORT!

eeaa
ELBE-ELSTER-ANZEIGER
GmbH

Annaburger Straße 2 | 06917 Jessen (Elster)
Tel.: 0 35 37/26 40 23 | Fax: 0 35 37/26 40 66
E-Mail: info@druckerei-eea.de | www.druckerei-eea.de

TAXI HÖHNE

... einfach bequemer!

Krankenfahrten sitzend & liegend
Fahrten zur Chemo- & Strahlentherapie
Dialysefahrten · Serienfahrten
Bus bis 8 Personen · Flughafentransfer
Rollstuhlfahrten

0800 260026
KOSTENLOS

IMPRESSUM**HERAUSGEBER:** Stadt Jessen**REDAKTION:**Anja Richter-Nowak (Zimmer 1.33)
Telefon: 0 35 37/276-605Gisa Letz (Zimmer 1.32)
Telefon: 0 35 37/276-601
Fax: 0 35 37/276-610Stadtverwaltung Jessen · Schloßstraße 11
E-Mail: mitteilungsblatt@jessen.de**TITELBILD:** Jessener Schloss**GESTALTUNG, SATZ, DRUCK:**Druckerei Elbe-Elster-Anzeiger GbR
Annaburger Straße 2
06917 Jessen (Elster)
Telefon: (0 35 37) 26 40 23**Der redaktionelle Teil (z. B. Texte, Beiträge Vereine ...) wird weiterhin von der Stadtverwaltung entgegengenommen.****Bitte möglichst in digitaler Form per E-Mail an uns schicken!**
E-Mail: mitteilungsblatt@jessen.de**Hinweis: Die Nennung von Sponsoren ist kostenpflichtig und wird nach der Menge des Textes berechnet.***Die privaten und gewerblichen Annoncen werden nur noch über die***Druckerei Elbe-Elster-Anzeiger
Annaburger Straße 2
06917 Jessen (Elster)****per Telefon: 0 35 37/26 40 25,****Fax: 0 35 37/26 40 66,****E-Mail: info@druckerei-eea.de****oder persönlich entgegengenommen!
Mo. – Fr. 08.00 – 16.00 Uhr****Mustermappen für Anzeigen finden Sie unter www.druckerei-eea.de****Aus organisatorischen Gründen ist die Bearbeitung von Anzeigen erst in der Woche vor dem Erscheinungstermin des Mitteilungsblattes möglich.****Wir bitten dies zu berücksichtigen.**

Erscheinungsweise: 14-tägig (Erscheinungstermine unter: www.jessen.de) in alle Haushalte der Stadt Jessen (Elster) sowie auf der Homepage der Stadt Jessen (Elster) www.jessen.de abrufbar.

REDAKTIONSSCHLUSS**Für das nächste Mitteilungsblatt, das am Donnerstag, dem 23.04.2020**erscheint, ist am **Dienstag, dem 14. April 2020, 12.00 Uhr** Redaktionsschluss.

Bis zu diesem Termin müssen alle Annoncen und Beiträge der Redaktion vorliegen. Verspätete Vorlagen können nicht berücksichtigt werden.

Sozialstation Jessen  **Deutsches Rotes Kreuz**
Wittenberg gemeinnützige Pflege GmbH**Wir suchen Verstärkung für unser Team!**

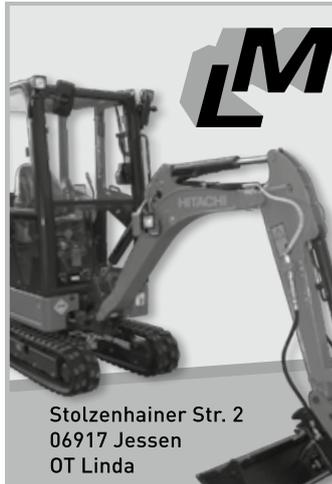
- + Häusliche Krankenpflege
- + Altenpflege
- + Urlaubs- und Verhinderungspflege
- + Demenzbetreuung
- + Hilfe im Haushalt
- + Hausnotruf
- + Essen auf Rädern (Montag bis Sonntag)
- + Individuelle Beratungsgespräche
- + Fußpflege



sozialstation.je@drk-wittenberg.de

Tel.: 0 35 37/20 55 20**Bewerben Sie sich jetzt als:****Pflegefachkraft - Pflegehelfer (m/w/d)**DRK Wittenberg gemeinnützige Pflege GmbH
Personalabteilung
Am Alten Bahnhof 11
06886 Lutherstadt Wittenberg**Tel.: 0 34 91/46 50**
personalabteilung@drk-wittenberg.de**Reisen und Veranstaltungen unter einem guten Zeichen***Alles Gute und nur das Beste
jetzt zum Osterfeste - möge es vor allen Dingen
Gesundheit und Freude bringen!***Kreisverband Wittenberg e. V.**Alte Schweinitzer Str. 2 ■ 06917 Jessen (Elster) ■ Ansprechpartner: Marion Richter
Telefon: 0 35 37/20 55 215 ■ Fax: 0 35 37/20 55 249
E-Mail: sozialarbeit.jessen@drk-wittenberg.de**Elektroinstallation** Volker Peterson**Volker Peterson**OT Elster · Friedrichstraße 7a
06895 Zahna-Elster
Tel.: 03 53 83/60 70 85
Fax: 03 53 83/60 70 84
Mobil: 0160/6 09 81 42**Elektroinstallationen
aller Art**Prüfen elektrischer
Anlagen und Geräte
Beleuchtungsanlagen*Wir wünschen allen Kunden und
Geschäftspartnern sonnige Osterfeiertage!*

info@volker-peterson.de · www.volker-peterson.de

**Fa. Lehmann**
CONTAINERDIENST

- **NEU:** Minibagger-Verleih
- Erd- und Abrissarbeiten
- Bauschuttentsorgung
- Kiestransporte
- Schrottankauf

www.containerdienst-linda.de

Tel.: 03 53 84 20 777

Mobil: 0170 16 13 404

Fax: 03 53 84 21 045

Mobil: 0160 82 54 540

E-Mail: containerdienst-lehmann@t-online.de

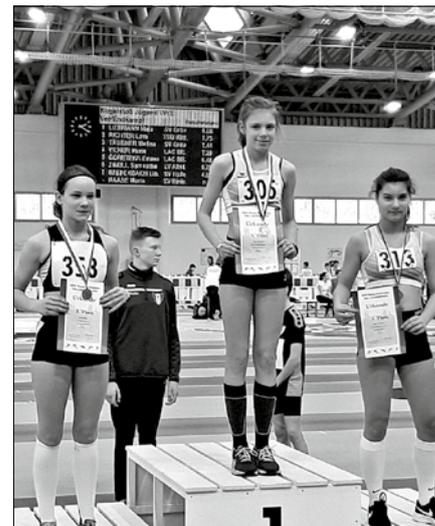


Gestalten Erhalten Schützen
Solz- und Bautenschutz • Raumausstattungs- und Tapezierservice
Mike Junge
*Ich wünsche all meinen Kunden
 und Geschäftspartnern schöne Osterfeiertage.*
 OT Schweinitz • Weinberge 15 • 06917 Jessen (Elster) • E-Mail: junge-mike@t-online.de
 Tel.: 0 35 37 / 2 05 83 07 • Fax: 0 35 37 / 2 05 83 08 • Handy: 0171 / 6 76 14 87

**Kugelstoßleistungen
 besonders bemerkenswert**

Mit dem 23. Schüler-Hallenmeeting der LG Merseburg endete am Samstag, dem 29.02.2020, für die Leichtathleten eine erfolgreiche Hallensaison 2019/2020. Den Beginn ihrer Wettkampfkariere krönten bereits die jüngsten Starter Fiona Gräbner und Willi Schmolke (beide AK 10) mit einer Medaille. Fiona gelang mit einer Höhe von 1,15 m Platz 1 im Hochsprung und Willi durfte sich nach einem 150m langen Zielspurt über die Silbermedaille im 800m Lauf freuen. Des Weiteren erreichte Fiona die Finalteilnahmen im 50m Sprint (8,34 sec/8. Platz) und im Weitsprung (3,64 m/ 6.).

Erfolgreichste Athletin war an diesem Tag Emilie Niendorf (U18). Sie gewann in ihrer Altersklasse den 800m Lauf (2:47,19 min.) und wurde Vizemeisterin über die 60m Distanz (8,18 sec.). Endlich gelang es ihr auch im Weitsprung, optimal das Absprungbrett zu treffen und somit die 5 m Marke zu überspringen. Am Ende standen in dieser Disziplin 5,10 m und ebenfalls Platz 2 im Wettkampfprotokoll.



Dass die Athleten besonders im Kugelstoßen eine sehr positive Entwicklung vollzogen haben, bewiesen die persönlichen Bestleistungen von Maja Liebmann (W13) mit 8,08 m Platz 1, Kevin Heinze (M12) 7,64 m Platz 2, Melina Täubner (W13) Platz 3 mit 7,44 m und die vierten Plätze von Lara Schulz (W14) 8,71 m sowie Emilie Niendorf mit 9,45 m. Die neunte Medaille für die Leichtathleten des SV Grün-Weiß gewann Kevin Heinze im Hochsprung (1,25 m / 3.). Mit dem Ende der Hallensaison beginnt nun das Athletiktraining, um verstärkt Kraft als Leistungsgrundlage aufzubauen, wobei dieses Training leider gegenwärtig nur jeder Sportler individuell zu Hause durchführen kann.

Die gute Pflege

Häusliche Krankenpflege
Petra Schulze

Gemeinsam stehen wir diese turbulenten Zeiten durch.
Beste Genesung!
Bleiben Sie gesund!

Siedlung 24 • 06917 Jessen
 Telefon: 0 35 37/21 79 60

24 h Bereitschaftsnummer:
 0172/3 55 74 33

Ihre Petra Schulze-Rabe
 und Team

www.krankenpflege-jessen.com

Zscharnagk GmbH
Sicherheitstechnik

06917 Jessen, Nordstraße 1
 Telefon: 0 35 37/2 78 78-0

Herstellung • Vertrieb • Montage • Service
 Schlüssel – Schlösser – Schließanlagen – Elektronikschlösser – Sicherheitstüren
 Tresore – Zutrittskontrolle – Zeiterfassungssysteme – Alarmanlagen
 Brandmeldeanlagen – Fluchtwegsicherung – Videoüberwachung
 Telefonanlagen – Notrufanlagen – Ortungssysteme

Wir wünschen ein schönes Osterfest und sonnige Tage!

24-Stunden-Schlüssel-Not-Dienst 01 71/5 26 93 56
 29 Jahre die Nr. 1 vor Ort • schnell – zuverlässig – preiswert

HEIZUNG SOLAR SANITÄR
Henze GmbH
 HANDWERKSMEISTERBETRIEB

Bahnhofstraße 3
 06917 Jessen
 Tel.: 0 35 37/21 51 90
 E-Mail: info@henze-jessen.de

Bäder
 Sanitär
 Gas
 Notdienst

Heizungsbau
 Solaranlagen
 Wartung
 Reparaturen

*Wir wünschen ein schönes Osterfest!
 Bleiben Sie gesund!*